

Dizionario Illustratu

Sicilianu -
Spagnolu

Di Laurence Matacia

U SITU WEB PA VALURIZZAZIUNI I PRUMUZIUNI DU SICILIANU



LinguaSiciliana.org



Forum Lingua siciliana 2003

Indice:

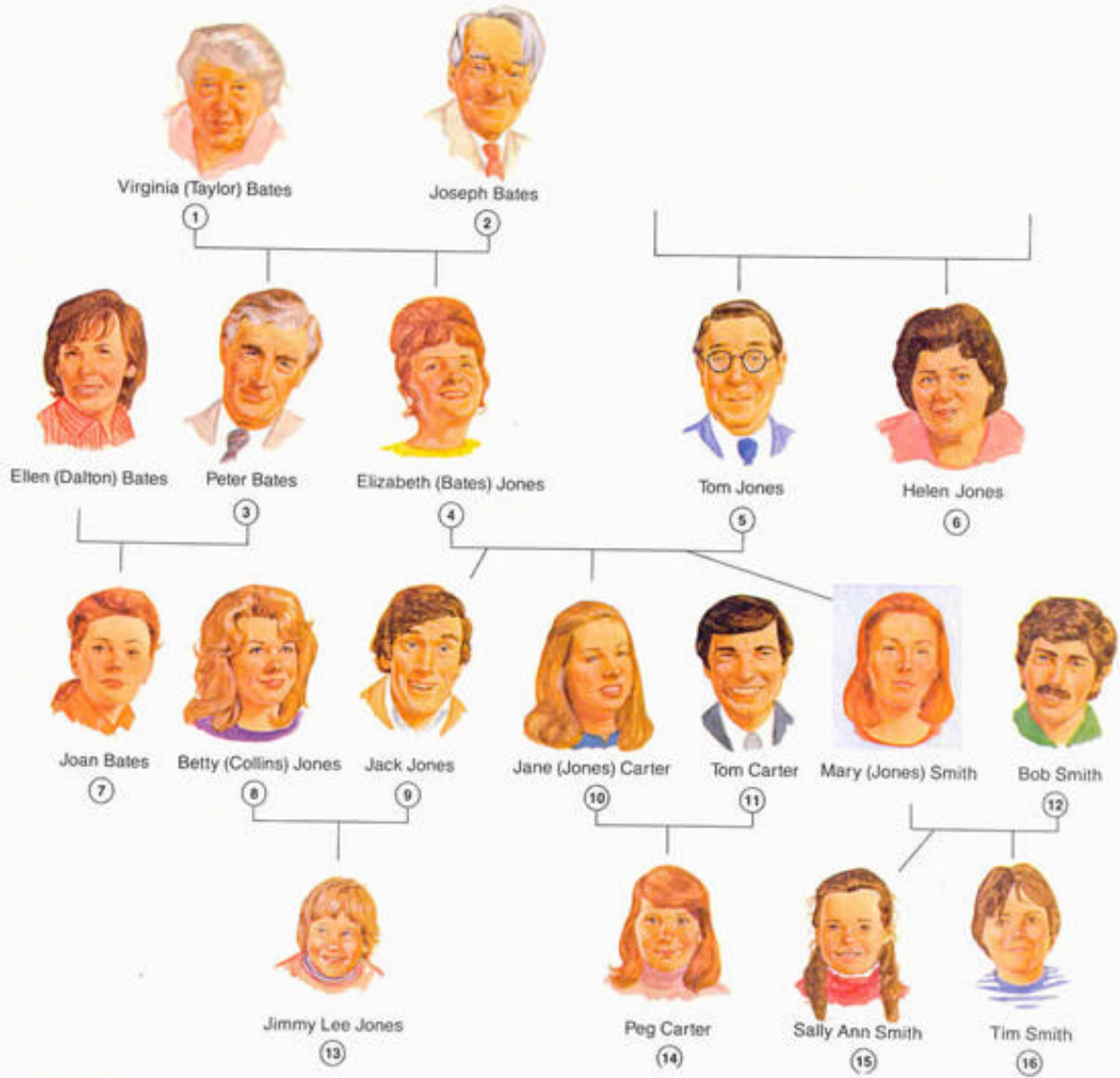
- ***Gente y parentesco / Genti e parintela***
- ***La familia / La famigghia***
- ***El cuerpo humano / Lu corpu umanu***
- ***Legumbres, verduras, vegetales / Ligumi, virdura, vegetabbili***
- ***Las frutas / Li frutti***
- ***Crustaceos / Crustaceu***

Gente y parentesco
Genti e parintela



Mujer 1. Fimmina
Hombre 2. Omu
Esposo 3. Maritu
Esposa 4. Muggieri
Bebé 5. Picciriddu (a)
Padres 6. Ginituri

Niños 7. Picciotti
Niño 8. Picciottu
Niña 9. Picciotta
Abuelos 10. Nanni
Nieta 11. Niputi di nannu
Nieto 12. Niputi

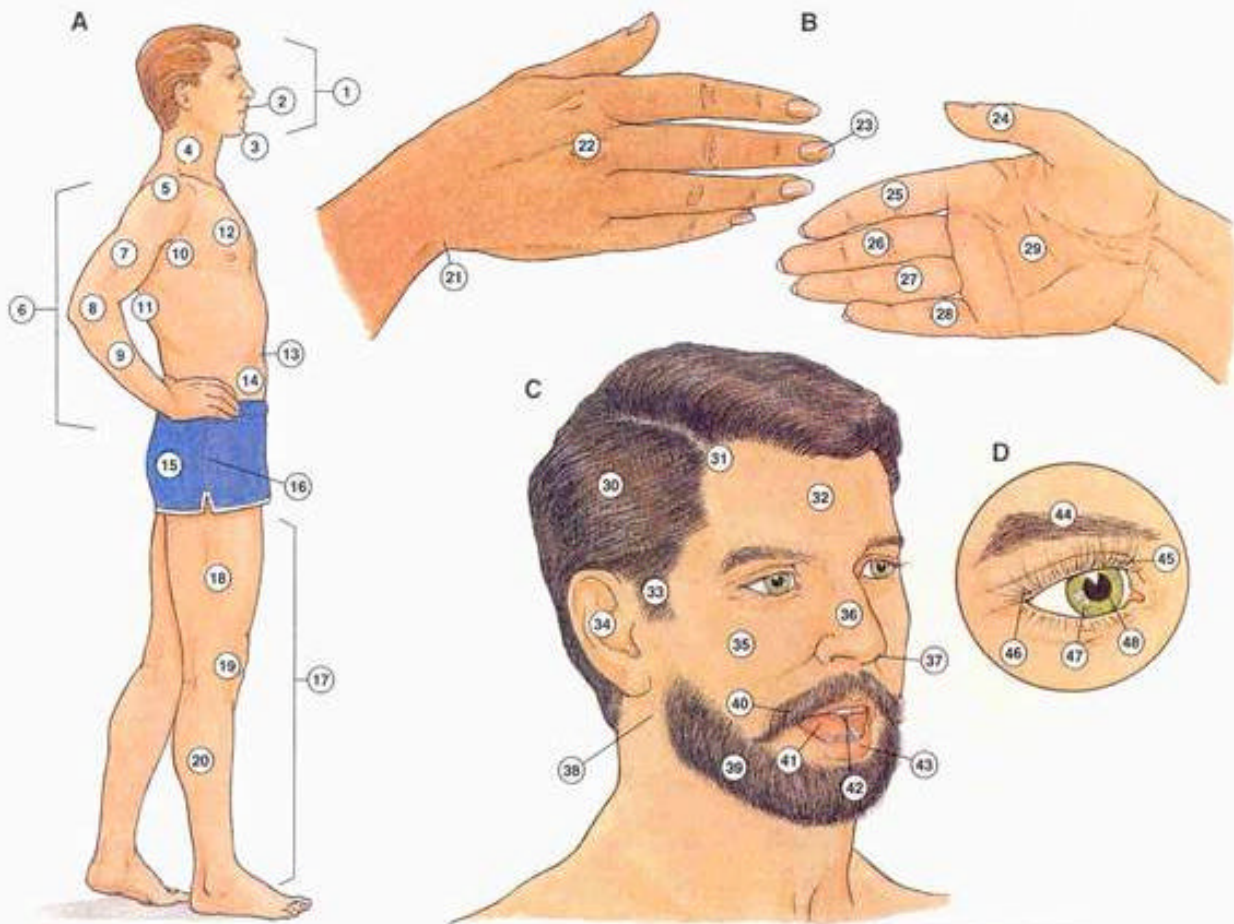


Familia

- Abuela 1. Nanna
- Abuelo 2. Nannu
- Tio 3. Ziu
- Madre 4. Matri
- Padre 5. Patri
- Tia 6. Zia
- Primo 7. Cucinu(a)
- Cuñada 8. Cugnata

- Hermano 9. Frati
- Hermana 10. Soru
- Cuñado 11. Cugnatu
- Esposo 12. Spusu
- Sobrino 13. Niputi di ziu
- Sobrina 14. Niputi
- Hija 15. Figgia
- Hijo 16. Figgiau

El Cuerpo Humano
Lu Corpu Umanu



(El Cuerpo) (A.) Lu Corpu
 Cara 1. Facci
 Boca 2. Vucca
 Mentón 3. Vabagghiu
 Cuello 4. Coddu
 Hombro 5. Spadda
 Brazo 6. Vrazzu
 Biceps 7. Bicipiti
 Codo 8. Guvitu
 Antebrazo 9. Avabracciu
 Axila 10. Ascidda
 Espalda 11. Dorsu
 Pecho 12. Pettu
 Cintura 13. Vita/ Parti Centrali
 Abdomen 14. Addomi
 Nalgas 15. Natica
 Cadera 16. Anca
 Pierna 17. Gamma/ Iamma
 Muslo 18. Coscia
 Rodilla 19. Ginocchju
 Pantorrilla 20. Viteddu

(La Mano) (B.) La Manu
 Muñeca 21. Pusu
 Nudillo 22. Falangi/ Nocca
 Uña 23. Ugnu
 Pulgar 24. Puseri
 índice 25. Iditu indici
 Medio 26. Iditu mediu
 Anular 27. Iditu Anneddu*
 Meñique 28. U Mignulu
 Palma 29. Palma

(La Cabeza) (C.) La Testa
 Cabello 30. Capiddu
 Raya/ Partidura 31. Parti
 Frente 32. Frunti
 Patilla 33. Basetti
 Oreja 34. Oricchia
 Mejilla/ Cachete 35. Guancia
 Nariz 36. Nasu
 Orificio Nasal 37. Narici
 Quijada 38. Mascidda

Barba 39. Barba
 Bigote 40. Mustazzu
 Lengua 41. Lingua
 Diente 42. Denti
 Labio 43. Labbru
 (El Ojo) (D.) l'occhju
 Ceja 44. Supragigghiu
 Párpado 45. Palpebbra
 Pestafias 46. Gigghia
 Iris 47. Iridi
 Pupila 48. Pupidda

LIGUMI, VIRDURA, VEGGETABBILI
 LEGUMBRES, VERDURAS, VEGETALES



Coliflor
 Brócoli
 Col
 Coles Pequenas
 Berro
 Lechuga
 Escarole
 Espinaca
 Hierba
 Apio

1. Cavulu di Ciuri
 2. Brocculi
 3. Cavulu
 4. Cavuli di Brussels
 5.
 6. Lattuca
 7. Scalora
 8. Spinacia
 9. Erba
 10. Accia

Alcachofa
 Mazorca de maíz
 Elote
 Habichuelas
 Frijoles Negros
 Ejotes
 Haba
 Chicharo
 Vaina
 Espárragos

11. Cacocciula
 12. Furrminturi
 a) Granu tarcu
 13. Fasola Russa
 14. Fasola
 15. Fasuledda
 16. Chichecca
 17. Pisedda
 a) Vaina
 18. Sparaciu

LI FRUTTI(A)
LAS FRUTAS



(Un racimo de) Uvas
Manzana
Tallo
Centro
Coco
Piña
Mango
Papaya
Toronja
Naranja
Gajo
Casacuru
Semilla

1. Rappu di Racina
2. Pumu
a) rama
b) Centru
3. Coccu
4. Ananassu
5. Mangu
6. Papaia
7. Potmpelmu
8. Aranciu
a) Sczioni
b) Scorcia
c) Sizienza

Límón
Lima
Grosellas
Zarzamoras
Arándanos
Arándano Azul
Fresa
Frambuesas
Nectarin
Pera

9. Lumijuni
10. Quacina
11. Macchia Spinusa
12. Amureddi
13. Cranberries
14. Coccia Azzurri
15. Fragula
16. Pernacchia
17. Persica ca scorcia liscia
18. Piru

CRUSTACEU
CRUSTÁCEOS



Caracol
Concha
Antena
Ostra
Almeja
Baboso
Calamar
Pulpo
Pez Estrella

1. Babbalucia
a) Cunchiggia
b) Antinna
2. Ostrica
3. Cozzula
4. Babbaluciu Nudu
5. Calamaru
6. Purpu
7. Stiddi di Mari

Camarón
Cangrejo
Escalope
Lombriz
Meduza
Tentáculo
Langosta
Pinza

8. Ammaru
9. Granciu
10. Cunchiggia
11. Larva
12. Medussa
a) Tentaculu
13. Alaogusta